

CONGIUNTIVO TRAPASSATO

El pretérito pluscuamperfecto de subjuntivo se forma de manera muy fácil:

SUBJUNTIVO IMPERFECTO (CONGIUNTIVO IMPERFETTO) DEL AUXILIAR ESSERE O AVERE + PARTICIPIO PASADO

Por ejemplo:

	SENTIRE	ANDARE
IO	AVESSI SENTITO	FOSSI ANDATO/A
TU	AVESSI SENTITO	FOSSI ANDATO/A
LUI / LEI	AVESSE SENTITO	FOSSE ANDATO/A
NOI	AVESSIMO SENTITO	FOSSIMO ANDATI/E
VOI	AVESTE SENTITO	FOSTE ANDATI/E
LORO	AVESSERO SENTITO	FOSSERO ANDATI/E

El "congiuntivo passato" y el "congiuntivo trapassato" son muy parecidos:

- los dos se usan con oraciones subordinadas
- los dos indican una acción anterior a la principal

La diferencia está en la oración principal a la que acompañan.

En el "congiuntivo passato" la oración principal se refiere a una acción en el presente:

Spero che sia riuscito a partire. [*Espero que haya podido salir*]

IO SPERO ORA, NEL PRESENTE

En el "congiuntivo trapassato" la oración principal se refiere a una acción ya en el pasado:

Speravo che fosse riuscito a partire. [*Esperaba que hubiera podido partir*]

IO SPERAVO NEL PASSATO



MIAMIGAITALIANA
Italiano para Latinos

Como el Subjuntivo Imperfecto, también el Subjuntivo Pluscuamperfecto se usa para expresar una situación hipotética, es decir en oraciones introducidas por SE [si], seguidas en este caso por el Condicional Pasado* (algo que no se pudo realizar en el pasado):

Se fosse partita prima sarebbe arrivata in tempo alla riunione. [Si se hubiera ido antes, habría llegado o hubiera llegado a tiempo a la reunión]

¡IMPORTANTE! Una importante diferencia es que en italiano, en la oración principal, solo se puede usar el condicional compuesto. En cambio en español se puede usar el condicional compuesto o el pluscuamperfecto de subjuntivo (habría llegado o hubiera llegado).

NOTA BENE

El Subjuntivo Pluscuamperfecto se puede usar también, como en español, seguido por el Condicional Presente* para expresar situaciones pasadas cuyas circunstancias aún perduran en el presente:

Se non avessi bevuto tutto quel vino ieri, ora non avrei questo tremendo mal di testa. [Si no hubiera bebido todo ese vino ayer, no tendría este terrible dolor de cabeza]

En la lengua hablada en las oraciones hipotéticas se utiliza cada vez más el indicativo en lugar del conjuntivo:

Se mi avessi avvertito, ti avrei aspettato → Se mi avvertivi, ti avrei aspettato o Se mi avvertivi, ti aspettavo.

[Si me hubieras avisado, te habría esperado]

*Revisa el Condicional en la sección RICORDARE del Módulo 9 “La Salute prima di tutto”.

Ahora tú. Escribe 5 frases usando el subjuntivo imperfecto y 5 frases usando el subjuntivo pluscuamperfecto, sobre el tema "viaje".

Esempi:

Se io fossi ricco, vivrei alle Maldive.

Se avessi portato la valigia più grande, avrei potuto comprare dei souvenir.

Si quieres puedes compartir tus respuestas con tus compañeros en el Grupo Privado de Telegram (NUEVO).